
TERRI AGNEW: Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada del grupo de trabajo del subcomité finanzas y presupuestos, el lunes 21 de diciembre de 2015 a las 17:00 UTC.

Contamos con los siguientes miembros: Tijani Ben Jemaa, Wafa Dahmani, Ali Meshal, Maureen Hilyard, Alan Greenberg, Tim Denton y Sébastien Bachollet. En cuanto a los participantes, contamos con la presencia de Daniel Nanghaka, Seun Ojedeji, Douglas Onyango, Cheryl Langdon-Orr, Kaili Kan, Dev Anand Teelucksingh, Allan Skuce y Glenn McKnight. A la brevedad se unirán a la llamada Beran Gillen y Olivier Crépin-Leblond.

Estos son los participantes del lado de las personas que participan como participantes. Han presentado sus disculpas Wolf Ludwig y Humberto Carrasco. Del personal contamos con Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, Rob Hogart, Yeşim Nazlar y quien les habla, Terri Agnew. Nuestros intérpretes en el canal en español son Verónica y David.

Quiero hacer una breve aclaración. Las personas que mencioné como miembros, son miembros del subgrupo de trabajo del subcomité de finanzas y presupuestos. Quiero recordarles a los participantes que mencionen sus nombres, no solo para la transcripción sino también para los intérpretes. Muchas gracias. Alan tiene la palabra ahora.

ALAN GREENBERG: Sé que no tenemos ningún miembro de EURALO porque Olivier está un tanto retrasado así que esperamos que se una en breve y los demás RALO están representados por al menos una persona.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

El primer punto del orden del día tiene que ver con la bienvenida así que les doy la bienvenida a todos. El subcomité de finanzas es un comité interesante por varias razones. Al igual que muchos de nuestros grupos incluye miembros formales, una persona que es miembro del ALAC de esa región en particular. Yo no estoy aquí como representante de la región de América del Norte sino como presidente del grupo. Las RALO designan a este grupo.

Si llegamos a la instancia de una votación en el grupo, solamente los miembros que participan pueden votar. Además de los miembros tenemos participantes. Los participantes son todos aquellos que están interesados en lo que hacemos y quieren formar parte del proceso. En general, dado que este grupo vota, los participantes están en igualdad de condiciones. Este grupo es un tanto único en su naturaleza dentro de ALAC y al menos también para algunas regiones, por lo tanto no estoy muy seguro de cuál es la atracción pero quizás existe la creencia de que uno puede obtener dinero de esto pero por lo menos no es mi caso. Para mí no funciona a pesar de que trabajo en el grupo.

También he visto a muchas personas y esperamos que muchas personas sigan estando activas y que participen de los procesos del comité de finanza y presupuesto que básicamente tiene el objetivo de tomar decisiones y de supervisar el proceso para la obtención del dinero dentro de la ICANN. Algunos fondos se obtienen de manera muy apropiada. También se pueden hacer solicitudes presupuestarias. Somos optimistas en que será un buen año y que esto va a depender en gran medida de cuán bien hagamos nuestro trabajo y cuán bien tomemos en cuenta los casos que se plantean.

Esta reunión es la reunión de lanzamiento del año. Vamos a analizar el proceso mediante el cual se solicita financiamiento de la ICANN para proyectos especiales. Hay un proceso especial que comenzó este año y también vamos a hablar de esto en la asamblea general. Este proceso, que se implementó en la asamblea general y en la cumbre, es un tanto diferente y hace que el proceso sea más predecible. Lo vamos a tratar luego cuando avancemos.

Ahora me gustaría pasar al ítem número cuatro de este orden del día que tiene que ver con el proceso en detalle para efectuar las solicitudes presupuestarias especiales. Comprenderemos cuál es el proceso y luego vamos a ver cuáles son los criterios que se deben aplicar para tratar de garantizar que las solicitudes presupuestarias sean coherentes y que se puedan implementar. Ahora le voy a dar la palabra a Heidi para que desarrolle este punto y hable del punto número cuatro del orden del día.

HEIDI ULLRICH:

Muchas gracias, Alan. No creo que esto me lleve 20 minutos pero en el primer caso, en el primer link, van a ver la página wiki de finanzas. Yo la voy a colocar en el chat y esta página wiki tiene toda la información básica sobre el departamento de finanzas en relación a los AC, SO y la GSE. Tenemos por ejemplo una plantilla donde pueden ver la inscripción, los plazos, las solicitudes o los requisitos. Se toma esta información en cuanto al año fiscal y se utiliza para desarrollar el presupuesto. Yo he estado participando en los últimos años y existe una página destinada a At-Large donde se presentan las solicitudes anuales de ALAC, de las RALO, los criterios, luego el que analiza el plazo y así es

como se comienza. Esto también constituye un documento importante e incluye un enlace a esta página wiki.

Vemos que también hay una plantilla, vemos los principios y el proceso. Básicamente es una página que tiene como objetivo contener toda la información necesaria. Si ustedes van a la página de finanzas pueden hacer clic en ese link y también verán información sobre los otros AC y SO.

Pasemos ahora a los plazos y también a los plazos para At-Large. Aquí tenemos también el cronograma. Terri, por favor, ¿podría colocar la información en la pantalla? En realidad quizás podría colocar el espacio de trabajo en pantalla para que todo el mundo pueda ver los plazos y la línea de tiempo. Conforme ella carga esta información, van a ver lo siguiente. En diciembre, el 15 de diciembre es la fecha de lanzamiento, la fecha clave y aquí podemos ver los plazos para el FBSC. Esto comienza hoy. Se envía una nota a las RALO en relación a las solicitudes presupuestarias del año fiscal 2017 y luego a comienzos del próximo año. Las RALO tienen que revisar toda solicitud de ALS, luego enviarlo al personal y de esta manera creo que los RALO debaten esta información en sus llamadas mensuales.

Quizás APRALO pueda no tener su llamada mensual hasta después de esto pero, por favor, si esto es así lo pueden comentar en la lista de correo electrónico. Entre el 25 y el 29 de enero, el FBSC invitó a Xavier Calvez a una llamada para debatir estas solicitudes presupuestarias. Yo recomiendo que puedan asistir a esta llamada. Luego, para el cinco, todas las respuestas o las solicitudes revisadas entre el 8 y el 12 de

febrero van a ser revisadas por el FBSC y este año lo que se pide es revisarlas y tomarlas en cuenta.

Luego tenemos una fecha clave que es la presentación por parte del personal. Por favor, les pedimos que se pongan en contacto con el personal para hacer esto. Luego, para el 15 de marzo están todas las revisiones y para la reunión de Marrakech los miembros como por ejemplo Xavier que son parte de este proceso han pedido reunirse con las SO y AC para revisar las solicitudes y responder cualquier pregunta que puedan tener en relación a las unidades constitutivas y las finanzas. Luego se tomarán en cuenta las evaluaciones finales y las recomendaciones por el personal de la ICANN. Esto se dará entre el 15 y el 31 de marzo. Finalmente, la junta directiva hará su revisión final y aprobación después de la reunión de la junta directiva de abril, el 1 de abril, en relación a las solicitudes del año fiscal 2017.

Este sería el plazo. También quisiera comentarles sobre el proceso.

ALAN GREENBERG: Alguien quiere tomar la palabra. Adelante, Tijani.

HEIDI ULLRICH: Tijani, si está hablando, no lo escuchamos.

TIJANI BEN JEMAA: ¿Me escuchan ahora?

HEIDI ULLRICH: Sí, lo escuchamos.

TIJANI BEN JEMAA: A ver, usted dijo que este año nuestro subcomité iba a tomar en cuenta las solicitudes. ¿Es esto voluntad del departamento de finanzas o nuestra voluntad o somos nosotros los que lo queremos hacer?

HEIDI ULLRICH: Bueno, es una solicitud del departamento de finanzas. No es una obligación pero está establecido en los principios operativos. Tiene una redacción. Este comité de finanzas va a considerar una serie de solicitudes. Va a analizar sus prioridades, etc. Pero esto depende del comité de finanzas.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Heidi. Se mencionaron una serie de decisiones que están aprobadas por la junta directiva. Cuando las consideramos, para ser honesto, no tiene ningún sentido. ¿Podríamos nosotros instar a las personas que hacen la evaluación a que interactúen con nosotros y que traten de devolvernos esos resultados? Entendemos que la junta quiera hacer cambios, nos parece bien, pero también hay que garantizar que si hay alguna confusión o algo, que soliciten las aclaraciones pertinentes. Se requiere cierto nivel de aporte antes de formalizar. Quizás esto nos permita evitar las situaciones con las que nos hemos encontrado.

HEIDI ULLRICH: Sí, Alan, absolutamente. La gente del personal es responsable de esto y las SO y las AC seguramente van a tener más debates a nivel interno pero también creo que en la llamada con Xavier vamos a invitar a Janice y a Rob para que también puedan escuchar sobre los detalles.

ALAN GREENBERG: Bueno, como seguimiento, si estamos teniendo en cuenta cuánto dinero se asigna a nosotros también tenemos que decir cuánto dinero vamos a poder gastar porque hay una cantidad significativa de asignaciones que básicamente se hace humo. Asegurémonos de que eso quede claro.

HEIDI ULLRICH: Bueno, sí. Por parte del personal de las RALO, todas las solicitudes que vengan de las RALO y los miembros del FBSC van a estar en contacto con estas solicitudes para que sepan claramente qué es lo que se solicita. Yo sé que en el pasado hubo algunos casos donde las solicitudes no estaban del todo claras y esto hacía que la revisión y la aprobación final y también la implementación fuesen bastante complicadas.

HEIDI ULLRICH: Tijani, ¿quiere tomar la palabra?

TIJANI BEN JEMAA: Sí, sí. Quiero decir algo. ¿Me escuchan?

HEIDI ULLRICH: Adelante.

TIJANI BEN JEMAA: A mí me gustaría dar mi apoyo a la solicitud de Alan teniendo en cuenta que esta solicitud ha sido de larga data y no podemos ponerlo en un lugar o poner otro. Simplemente tenemos que buscar interacción antes de final del año para recibir aportes. Alan habló de la junta directiva y de la dirección con el comité de finanzas. Yo espero que en esta semana de interacción el personal acepte las solicitudes porque han decidido pasarlo al subcomité de finanzas de la junta directiva y tienen que tratar de interactuar con nosotros para ver quizás que la solicitud no sea válida porque lo que tenemos que tener en cuenta es la interacción con el personal y la interacción con la junta directiva.

ALAN GREENBERG: Yo no pedí una interacción con el comité. Sería algo interesante pero quizás tengamos que incluir algún paso en el proceso de la revisión de todos nuestros pedidos con los miembros de la junta. Gracias.

HEIDI ULLRICH: Gracias. Yo iba a decir lo mismo y de hecho yo creo que Rinalia Abdul Rahim, que es miembro de la junta seleccionada por At-Large y ALAC, va a estar tratando de darle más tiempo al ALAC así que eso nos va a ser útil. Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias. Supongo que en cuanto a este último punto, eso siempre se hizo pero quisiera agregar algo en el sentido de que es muy importante encontrar cuál es el proceso que se debe aplicar a la luz de

lo que se discutió hoy con el CCWG, especialmente con la cuestión del presupuesto. Creo que esto es específico del proceso y si es así se debe anunciar. Incluso si no está incluido todavía en el estatuto, tenemos que agregar esos cambios entre At-Large, este comité y el personal y luego con la junta antes de que ellos tomen una decisión. Es realmente muy importante demostrar que no solo estamos esperando los nuevos estatutos sino que estamos actuando en función de este sistema de rendición de cuentas.

HEIDI ULLRICH:

Alan, ¿quiere responder a eso?

ALAN GREENBERG:

No creo que haya ningún inconveniente con eso pero para aquellos que no han estado involucrados durante mucho tiempo, hasta ahora el proceso realmente ha sido uno en el que las RALO hacen solicitudes y en muy buena medida, esas solicitudes han sido aprobadas por el subcomité de finanzas y presupuestos. Lo que ALAC ha solicitado es una fusión de los pedidos de las RALO. Es decir, no había muchos pedidos de ALAC como tal y no ha habido una selección o procesamiento por parte del subcomité de finanzas y presupuestos.

Eso cambió el año pasado en muy buena medida y seguramente va a continuar así ahora. Lo que nosotros vamos a esperar es algo que nosotros suponemos que va a ayudar a At-Large y no solamente lo que está en la lista de deseos de la RALO. No es que vayamos a sacar cosas sino que queremos estar seguros de que las solicitudes sean coherentes.

HEIDI ULLRICH: Muchas gracias, Alan.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Mi pregunta tiene que ver con el cronograma de la solicitud de presupuesto. Yo sé que el énfasis en el pasado siempre ha sido que las RALO cumplan con la propuesta y que el subcomité de finanzas y presupuestos presente el pedido. Yo estuve en varios de los grupos de trabajo y a veces se presentan propuestas para ayudar en el trabajo del grupo dentro de la comunidad de At-Large. Yo lo que quisiera es confirmar si el tiempo, el momento en el que se presentan propuestas al subcomité de finanzas y presupuestos es el adecuado. Alan, usted tiene ahí mi tilde verde.

HEIDI ULLRICH: Chris, del personal, dice que es una excelente idea y hay varias áreas en las que podríamos de hecho ver cuál es la solicitud a la que hay que prestar atención. Vamos a pasar al punto siguiente ahora. Una de las áreas en las que tuvimos que pedir ayuda y que no necesitamos este año es el CROPP. El comité del CROPP continúa sin ninguna solicitud adicional. También desde el punto de vista técnico ha habido algunas solicitudes en el pasado y esta entró ya en el presupuesto principal así que no hay pedidos de eso.

Si pudiésemos ver ahora la diapositiva del presupuesto, quiero mostrarles cuál es el vínculo al año fiscal 2017, el espacio de trabajo del desarrollo del presupuesto. Quiero también destacar que la cantidad de pedidos y la prioridad de las solicitudes están en el punto seis de la

plantilla que está en el espacio de trabajo. Esto es algo nuevo también. Lo van a ir revisando en el orden en el que son recibidos. Esto significa que cuanto antes entre el pedido al proceso, al igual que las SO y AC, va a haber una revisión. De hecho, Xavier y Rob y Janice están en el proceso y ellos creo que saben que van a poder ayudar. Vamos ahora al punto siete. En el interés de la transparencia y de la rendición de cuentas, todo este proceso va a tener que cumplir con ciertas condiciones de actividad de manera que el resultado de estas actividades va a ser reportable a la comunidad de la ICANN.

Lo que nosotros hemos hecho desde el lado de la política y también con Xavier, es algo bastante singular, es que tenemos una página de implementación para las solicitudes del año fiscal. Esa implementación incluye los detalles de la aceptación, qué es lo que se solicita y luego el resultado y el estatus. Yo lo que escuché es que eso fue lo que nos fueron pidiendo. En líneas generales, el sobre del año fiscal 2017 con todas las solicitudes es de 600.000 dólares y puede haber solicitudes adicionales dependiendo de la conclusión del proceso de finalización.

Este es el procesamiento y luego el principio. Hay algunos principios nuevos que también están en el espacio de trabajo. Nos está tomando un tiempito poder subirlo. Le voy ahora a dar el link. Lo voy a poner en el chat para que ustedes lo puedan ver. Tijani.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Heidi. Dos puntos. El primero tiene que ver con la prioridad porque dice que el personal de finanzas va a procesar las solicitudes a medida que vayan llegando. Nosotros no vamos a hacer uso de esta posibilidad porque tenemos que centralizar todas nuestras solicitudes y

luego vamos a presentar todas las solicitudes juntas. Quizás otras unidades constitutivas que no sean At-Large sean las primeras que hagan esa presentación. Nosotros no podemos ser los primeros y vamos a estar al final porque tenemos que hacer todos los pedidos juntos.

En segundo lugar, tengo una pregunta sobre la superposición. ¿Usted puede contar cuál es el monto de la superposición?

HEIDI ULLRICH:

Pido disculpas si no me expresé bien. El llegar al subcomité de finanzas es el último paso. A medida que ellos vayan llegando, el proceso se inicia internamente con el personal, como Rob y Janice y luego va a haber otros. Ese va a ser el proceso de revisión y eso es lo que se va a priorizar a medida que se empiecen a presentar los pedidos. Sin embargo, nosotros vamos a invitar a Xavier y a Rob y a Janice cuando empiece el proceso, así que ellos van a estar muy informados de qué es lo que se está planificando. El monto entonces es el de 600.000 dólares. 600.000 dólares estadounidenses. Ese es el monto total.

Vamos a pasar rápidamente ahora a los principios. Creo que esto va a estar en el chat en breve. Parece que nos está tomando un tiempito poder subirlo. Aquí es donde ustedes pueden ver la plantilla. La solicitud tiene que ser consistente con la carta. Fíjense también que el diálogo con la comunidad y los líderes comunitarios es algo importante también. Estos son los principios básicos.

Alan, ¿usted quería hablar de los criterios?

ALAN GREENBERG: Bueno, yo pensé que usted iba a analizar estos principios porque no hay muchos.

HEIDI ULLRICH: Creo que sí, que los podemos leer.

ALAN GREENBERG: Bueno, voy a mencionar entonces los principios. Esto está en la página del subcomité de finanzas y presupuestos. Quizás sí lo podemos cargar.

HEIDI ULLRICH: Perdón, Alan. ¿Usted quiere mirar los principios o los criterios?

ALAN GREENBERG: Solo los criterios. Vamos entonces a terminar ahora con el ítem uno.

HEIDI ULLRICH: La plantilla es la misma del año pasado. Sé que NARALO ya presentó una solicitud para la asamblea general y ese es el que se puede usar en realidad.

ALAN GREENBERG: ¿Es posible tener los criterios de esto en el espacio de trabajo del subcomité?

HEIDI ULLRICH: Lo voy a poner en el chat también.

ALAN GREENBERG:

No es muy largo. No se ve muy bien, parece. Los voy a leer porque me parece que cada uno de ellos requiere cierto foco. Estos son esencialmente los mismos principios del año pasado. De nuevo la difusión externa no tiene demasiado foco. Sin embargo, hay muchos componentes. La participación y tratar de hacer que nuestras estructuras existentes y procesos sean más efectivos es definitivamente algo que nosotros estamos teniendo en cuenta.

Pedidos de difusión externa y pedidos de viaje específicos seguramente van a tener que hacerse a través del CROPP. No decimos definitivamente porque hay cosas que no entran dentro del perfil del CROPP. De todos modos, vamos a decir que la gente de CROPP ha sido muy flexible en el último año en cuanto a cómo se utiliza el dinero. Han permitido que el dinero se use para cosas que no son tradicionalmente elegibles para eso, incluyendo una reunión de la ICANN que no necesariamente demostró ser exitoso pero es algo interesante porque ellos tuvieron la voluntad de probar. También permitieron que el dinero del CROPP sea tomado. Si bien en teoría se utiliza para múltiples viajes, ellos pueden tomarlo y utilizarlo para un solo evento o un solo proceso. Es decir, van a ser muy flexibles para todo lo que tenga que ver con la difusión externa.

Las propuestas tienen que incluir maneras en las que ALAC o la comunidad de At-Large las hagan más efectivas. Uno de los ejemplos que podemos utilizar del año pasado es una sesión de desarrollo que tuvimos al final de la reunión general anual. Los pedidos de la RALO no tienen que ser el trabajo de una sola persona y presentadas sin nadie

más. Tiene que haber una discusión en la RALO con los líderes pero también con una reunión mensual para decir que hubo apoyo para lo que está solicitando la RALO.

En este punto, si ustedes consideran que hay una asamblea general y que estamos por fuera del año 2017, tienen que presentarlo pero en paralelo estamos también tratando de integrar la asamblea general y algún proceso dentro del presupuesto básico de la ICANN. Si somos exitosos en este sentido, los periodos de la asamblea general podrían no ser tratados como pedidos especiales sino que van a tener que ser detallados para tener estimaciones del presupuesto pero no tienen que ser agregados a un pedido especial. Este es un trabajo todavía en progreso y tenemos que ver si nos va a ir bien con esto o si vamos a ser exitosos.

¿Dónde estamos? El siguiente es que el pedido tiene que ser presentado por el representante de la RALO, no el FBSC. Los representantes formales de las RALO no están aquí solamente como una vidriera sino que tienen que poder hablar con quien presenta el pedido y explicar por qué es importante. Por último, el personal está esperando que los recursos básicos de la comunidad sean presentados a través del presupuesto principal de ICANN pero... Perdón, hay muchas palabras ahí. Lo voy a expresar. Nosotros teníamos una cantidad de solicitudes como por ejemplo imprimir brochures y ese tipo de comunicación. Ahora somos optimistas de que todo esto va a ser financiado a través de un presupuesto principal central y no necesariamente va a requerir un pedido especial.

Por el momento, nosotros entendemos cómo están funcionando estos procesos. Podemos quizás terminar diciendo que no van a ser presentados como una solicitud porque vamos a tratar de tener fondos de algún otro lado pero por el momento si ustedes tienen algo que no conocen específicamente y que necesitan fondos, pueden presentar la solicitud de este modo. Ahora, cómo lo vamos a manejar nosotros va a variar dependiendo de qué es lo que nosotros entendemos por presupuesto central y cómo lo vamos a usar. ¿Hay alguna pregunta? Heidi, usted levantó la mano.

HEIDI ULLRICH:

Quisiera agregar algo sobre este punto. Los últimos dos años ha habido un conjunto de fondos que el departamento de comunicaciones por sí mismo ha dado para las SO y AC, y ese conjunto de dinero se utiliza por ejemplo para los folletos de At-Large y de ALAC. Todo lo que tiene que ver con lo que es impreso. En el pasado se han dado fondos también para distintos proyectos, para imprimir postales, a veces cuestiones que tienen que ver con la asamblea general, actividades de comunicación. Estas son el tipo de actividades que están cubiertas por esta porción del presupuesto. Es lo que yo les quería destacar.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Heidi. Hay algunos comentarios en el chat sobre outreach y difusión externa y participación, y lo regional vs lo local. Ustedes pueden justificar esto, pueden querer convencer a sus pares en las RALO que estén a favor de la ICANN. No hay un presupuesto para las diferentes ubicaciones sino que en realidad es un presupuesto más

general. Bien, ¿qué sigue entonces? Perdón, veo que tenemos algunas personas que han levantado la mano. Adelante, Daniel.

DANIEL NANGHAKA: Bueno, ¿me escuchan todos?

ALAN GREENBERG: Sí, lo escuchamos. Adelante, por favor.

DANIEL NANGHAKA: Yo creo que en cuanto a la participación existe la necesidad de asignar presupuesto para la participación local. Cuando hablamos de la financiación hablamos de la financiación regional para la participación entre otras cosas. Si se asignan, por ejemplo, 10.000 dólares para viajes tenemos que tener suficiente dinero para poder cubrir esto. Si ICANN por ejemplo va a imprimir materiales de difusión externa para una mejor comprensión, bueno, esto también tenemos que tenerlo en cuenta porque es una manera de promocionar la participación.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. No estoy seguro de haber comprendido lo que dijo. No sé cómo usted diferencia lo regional de lo local.

DANIEL NANGHAKA: Yo hablo del apoyo para viajes, por ejemplo. Algunos son regionales, hay que viajar de un país a otro. En cambio, en otros lugares son locales. Es decir, con las ALS locales.

ALAN GREENBERG:

Bueno, a ver, la única regla general del CROPP por la cual la gente la ha violado en uno o dos casos probablemente se vea claramente en su región. No tiene que ser fuera del país. Si alguien por ejemplo tiene un muy buen proyecto para el cual quisiera solicitarle el programa o requiere un viaje fuera de un país, bueno, eso también es válido. Lo mismo para la búsqueda de hoteles o de instalaciones. No se requieren demasiados fondos para viajes. No obstante, existe la restricción de que tiene que ser fuera del país. Si alguien dice por ejemplo... Yo no estoy entendiendo o ellos no entienden.

En cuanto a los materiales impresos. Bueno, dijimos que eso los podemos financiar probablemente a través de otras fuentes y eso sería una cuestión de crowdfunding. Dev, adelante, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Muchas gracias. Yo quiero mencionar dos cuestiones que me surgieron cuando estábamos analizando los criterios. Se consideró el plazo de la cumbre y el plazo también de la asamblea general. Yo me preguntaba qué podemos decir de LACRALO. No veo que haya nadie de LACRALO en el comité, en el FBSC. Seguramente este debate vaya a surgir dentro de LACRALO. León se encuentra en la llamada.

¿Esto significa que LACRALO no puede cumplir con un pedido de presupuesto digamos por ejemplo en Panamá?

HEIDI ULLRICH: Yo puedo responder. Tengan en cuenta que estamos hablando del año 2016 y esto que estamos mencionando es para el 2017. El texto que yo coloqué allí obviamente cualquier RALO puede presentar un pedido de asamblea general pero lo que sí les puedo decir es que el año pasado, en el año fiscal 2016, cuando se anunció el resultado, AFRALO no recibió el pedido y NARALO y EURALO que habían pedido sus pedidos de asamblea general, NARALO le dio la fecha a EURALO en la reunión de Dublín. Este año entonces los resultados anuncian que los otros grupos, AFRALO y NARALO van a tener prioridad en sus pedidos para asamblea general. No sé si esto responde su pregunta, Dev. Adelante, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Perdón, tengo otra pregunta.

HEIDI ULLRICH: Bueno, yo quería mencionar eso para garantizar que todas las solicitudes estuviesen contenidas dentro del mismo punto y que tuviesen la misma posibilidad de ser aprobadas. Es decir, a qué parte estratégica de la ICANN aplican la demografía. También cuáles son los objetivos o cuáles son las actividades o cuáles son los resultados que se desean. Luego también cuáles son los entregables y las métricas y las diferentes actividades que se quieren lograr. Me parece que estos son los más importantes para mencionar. Gracias, Alan.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Esto tiene que ver con otra cuestión. En el PDF de los principios, creo que en la página 20 y algo o en el principio número 20 se decía algo... En realidad el principio número 22 es un principio que no termino de

comprender. No termino de comprender qué es lo que quiere decir. Debido a las implicancias estratégicas y el impacto, el proceso presupuestario del año fiscal 2017 y el apoyo de viajes para estas reuniones para 2017 ya no se puedan presentar probablemente. Esto quiere decir que todo el proceso de revisión de presupuesto va a estar administrado por el foro público de la ICANN. No estoy totalmente seguro de entender lo que quiere decir esto. Es decir, si el proceso presupuestario va a pasar al foro público. Pregunto esto porque uno de los debates que se iniciaron en el grupo de trabajo era la iniciación de una solicitud presupuestaria para que los miembros pudieran asistir a alguna de las reuniones presenciales de la ICANN. No sé si alguien me puede aclarar un poco este tema.

ALAN GREENBERG:

Yo no podía porque no había leído el principio número 22 pero ahora que lo leí seguramente Heidi me pueda también ayudar.

HEIDI ULLRICH:

Este principio en realidad se aplica a organizaciones como el GAC o la GNSO y también a las AGM particularmente. Ahora voy a llevar esta consulta a Rob y a mis colegas para que lo puedan aclarar.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Bueno, entonces poder crear un ítem de acción a concretar para que se aclare esto.

HEIDI ULLRICH: Yo creo que podríamos hacer esta pregunta más en detalle para que los presidentes o las personas del equipo puedan responderlas. Si quiere puede enviármela y yo la envío para que la respondan.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Con gusto lo voy a hacer.

ALAN GREENBERG: Heidi, sobre el principio número 22, a mí se me ocurren dos ejemplos. El primero tiene que ver con la GNSO. La GNSO durante los últimos años ha tenido aprobaciones de solicitudes especiales que les permitían llevar a los presidentes de las unidades constitutivas y grupos de partes interesadas y personas similares a las diferentes reuniones. Esto ha sido a través de las solicitudes. Las solicitudes de la GNSO incluyen unas 20 personas. Esto ciertamente entraría dentro de otra categoría. También tenemos las asambleas generales que siguen el mismo tipo de solicitud pero también hay otras cuestiones que tienen que ver con los viajes.

No sé qué es lo que quiere decir ser administrado mediante el foro público. Yo entiendo que el foro público solo se lleva a cabo una vez que el presupuesto está aprobado. ¿No sería un poco tarde para ese entonces, hacer una solicitud?

HEIDI ULLRICH: A ver, según lo que yo escuché, si tenemos 50 viajes, por ejemplo, en el caso de las asambleas generales o en el caso de reuniones que requieran esto y que incluyan el viaje como parte de este paquete. Lo que yo creo es que estas solicitudes deberían incluirse en un proceso de

comentario público regular durante el año fiscal 2017 según el proceso de presupuesto normal.

ALAN GREENBERG: A ver, ¿un comentario público, dice usted? Pero un comentario público implicaría otras cosas, quizás que haya un presupuesto minoritario, si usted quiere.

HEIDI ULLRICH: Me parece que el proceso de comentario público es importante y que todos los comentarios deberían incorporarse. Bueno, hay algo que no me cierra acá y para que conste en los registros la descripción de esto hay un soporte de viaje adicional para asistir a las reuniones de la ICANN.

HEIDI ULLRICH: Con respecto a las asambleas generales. Esto es estrictamente para la cuestión de viajes. Las asambleas generales tienen objetivos diferentes. Pueden reunir a las personas pero no tienen el mismo objetivo.

ALAN GREENBERG: Bueno, entiendo. Entonces el objetivo puede ser distinto. Pero bueno, el gasto sigue siendo el mismo. Estamos hablando de bloques de viaje o espacios para viajar. Creo que nos tenemos que asegurar de que no tengamos ninguna especie de brecha.

HEIDI ULLRICH: Yo voy a volver a verificar esto.

ALAN GREENBERG: Creo que habría que verificarlo y aclararlo, y también decir qué es lo que uno quiere decir con proceso de viaje. Dev, muchas gracias por hacer el comentario. Adelante, Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Alan. Estoy de acuerdo con usted en que tenemos que tener una explicación más clara. Lo que yo entendí es que la manera de hablar dentro del espacio del foro público de la ICANN es tener algunos pedidos especiales. ¿Por qué tenemos pedidos especiales por fuera del presupuesto? La razón es que algunas de las actividades tienen que ser decididas con mucho tiempo de anticipación para poder ser iniciadas el 1 de julio para algunas de las actividades. Es por eso que está fuera, porque el presupuesto en sí puede ser decidido en junio, al final del año, o del año próximo, o incluso más. ¿Por qué tenemos esos dos procesos con estos pedidos especiales?

Yo lo que creo es que tenemos que tener un mejor texto de estas diferencias, una mejor redacción, y ver no necesariamente los viajes en este primer contexto, digamos.

ALAN GREENBERG: Tenerlo demasiado tarde es un poco tarde pero no parece ser demasiado desacertado. Creo que teníamos que aclarar esto. ¿Hay otra mano levantada? Tenemos un punto sobre el año fiscal 2017, próximos pasos. Le voy a pedir a Heidi que también lo mencione y me doy cuenta de que Heidi dejó fuera el tema de la selección de los miembros del

CROPP. Vamos entonces a poner otro punto como 6A, por ejemplo, una vez que Heidi nos cuente los próximos pasos para el año fiscal 2017.

HEIDI ULLRICH: Alan, ese es el punto número seis. El de la responsabilidad de los miembros del FBSC. La idea es que esta semana todos los miembros del FBSC de la región envíen una notificación en el sentido de que empezó el proceso y que ya se tienen los detalles. Este va a ser el paso siguiente. Luego, a principios del próximo año va a haber una llamada. Espero que sea entre los presidentes de las RALO que va a ser seguramente en enero y a fin de enero vamos a tener esta llamada con el FBSC, Xavier y Janice y Rob para hablar de las cuestiones iniciales.

ALAN GREENBERG: ¿Puedo pedirle al personal que les mande un mensaje a los miembros del FBSC para explicarles qué tienen que hacer en los próximos días?

HEIDI ULLRICH: Sí, lo voy a poner como un ítem de acción adicional.

ALAN GREENBERG: Muy bien. El punto siguiente que agregamos, tanto Heidi como yo nos olvidamos, así que no estoy muy seguro de cómo tomar esta acción pero voy a hacer una sugerencia. Una de las responsabilidades del subcomité de finanzas y presupuestos es seleccionar a una persona, una por región para la reunión. La intención es que el subcomité de finanzas y presupuestos elija a alguien que ellos consideran que está bien conectado dentro de la región y también dentro del subcomité de

finanzas y presupuestos. Entonces, la persona que estuvo auditando y revisando los pedidos del CROPP que ambos entiendan las target regionales y las necesidades y cuáles son las restricciones también que tenemos en términos generales en cuanto a nuestros pedidos de presupuesto.

Si ustedes, no voy a decir el éxito de los pedidos del CROPP pero diría los beneficios que han resultado de los pedidos del CROPP y no me estoy refiriendo a ALAC sino en general a toda la ICANN. En líneas generales no ha sido el más exitoso de los proyectos. Si nosotros queremos continuar vamos a tener que garantizar que los viajes que se piden tienen una alta probabilidad de que salga algo de ellos. Para eso necesitamos gente en el subcomité de finanzas y presupuestos que entienda cuál es el target.

Vamos a tener que tener cinco miembros designados por el subcomité de finanzas y presupuestos. Le voy a pedir a los miembros de los grupos de cada región que en consulta con los participantes y los líderes de las RALO identifiquen a una persona para cada región y que pongan el nombre dentro del CROPP. Puede ser una uno de los participantes del presupuesto. En teoría puede ser alguien que esté fuera de este grupo pero eso no tiene mucho sentido para mí porque esto sería alguien que no está conectado con las cuestiones financieras en general. Yo diría que hagamos un seguimiento con un email pero voy a pedir que dentro de las semanas siguientes nosotros podamos identificar a las personas que pueden cumplir con estos roles y así ratificarlos en la reunión del subcomité de finanzas y presupuestos. Si podemos poner un ítem de acción sobre este tema, por favor.

Está Tijani en el chat. Parece que Tijani tenía un comentario pero ya no está más. Estamos esperando a Tijani. Heidi, ¿tiene alguna sugerencia de cuándo debería ser la próxima reunión?

HEIDI ULLRICH: Yo diría que primero tenemos que tener un mensaje para que los miembros del FBSC se dirijan a las RALO. Luego que las RALO hagan este pedido en su llamada mensual así que yo creo que tendría que ser en la tercera semana de enero.

ALAN GREENBERG: Quizás es muy tarde para el CROPP en esa fecha. Estamos empezando a tener pedidos de CROPP y quizás esto tendría que revisarlo otro grupo de CROPP nuevo porque estamos usando el del año anterior.

HEIDI ULLRICH: Dev, ¿tiene una respuesta para eso?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Yo conozco a las personas del subcomité de finanzas y presupuestos. El comité de difusión externa y participación se reunió al menos para el equipo del Caribe y hay un país que está bajo revisión de AFRALO.

ALAN GREENBERG: Creo que la pregunta es, si tenemos la tercera semana de enero la reunión, quizás si la ponemos en la primera o segunda semana vamos a tener mejor impacto porque va a haber muchos pedidos que van viniendo.

CHERYL LANGDON-ORR: Todo esto va a continuar siendo normal.

ALAN GREENBERG: Sí, está bien. Entonces Heidi, quizás la tercera semana de enero sea un poco tarde entonces. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alan. Primero, estamos buscando un número para el equipo de revisión del CROPP. Este es un equipo que nosotros creamos, que At-Large creó y que no es parte del CROPP. Nosotros lo hicimos asumiendo que va a ser constituido por alguien de cada región, un miembro del subcomité de finanzas y presupuestos y otro miembro de participación y difusión externa. Para aclarar, el número del equipo de revisión del CROPP tiene que ser el número del subcomité de finanzas y presupuestos.

Segundo punto. Cuando designemos gente en el equipo de revisión, yo quisiera que informemos primero a las RALO, segundo a la persona, porque sabemos que se tiene que tener experiencia dentro del grupo de participación y difusión externa, y sin informar ni al liderazgo de la RALO ni a nadie más y asumiendo que estábamos constituidos por alguien de cada región, un miembro del subcomité de finanzas y presupuestos y otro miembro de participación y outreach. Lo que quiero corregir es el número del equipo de revisión del CROPP. Debe ser también el mismo número del subcomité de finanzas y presupuestos.

Segundo punto. Quisiera que cuando designemos personal en el equipo de revisión, informemos primero a la RALO y segundo a la persona porque necesitamos a alguien que tenga experiencia con el grupo de difusión externa y sin informar ni a la RALO ni al liderazgo de la RALO. Un miembro de cada región del subcomité de finanzas y presupuestos y un miembro del equipo de difusión externa. Es simplemente corregir que el número del equipo...

ALAN GREENBERG: Tijani. Terri, tenemos un problema porque estamos escuchando a Tijani todo el tiempo.

CHERYL LANGDON-ORR: Me parece que quizás Tijani quiere realmente remarcar lo que quiere decir y estamos en el segundo punto por cuarta vez. Por más que yo esté en desacuerdo con alguno de los puntos, no tiene sentido que lo repita tantas veces.

TERRI AGNEW: Nosotros acabamos de desconectarlo y lo estamos marcando de nuevo para ver si lo podemos ver.

ALAN GREENBERG: Cuando hagan contacto con él, por favor, díganle en privado lo que está pasando. Gracias. Yo voy a responder a ambas cosas pero quizás Tijani pueda volver a la línea.

TIJANI BEN JEMAA: Acá estoy de nuevo. Lo que pasó no fui yo sino el sistema. Entiendo que estaba en repetición.

ALAN GREENBERG: Tijani, sabemos que usted no estaba diciendo exactamente lo mismo cinco veces seguidas.

TIJANI BEN JEMAA: No sabía lo que estaba pasando.

ALAN GREENBERG: El tiempo era perfecto en ese loop. Empezaba de nuevo exactamente cuando usted terminaba el segundo punto y volvía a empezar de nuevo y decía: “Tengo un segundo punto”. Sabemos que no es su culpa. Tiene que escuchar la grabación porque es muy divertida.

TIJANI BEN JEMAA: Para terminar entonces, es solo una cuestión de comunicación. Nosotros queríamos que Daniel esté en el grupo de CROPP pero el problema es que yo no quería que Fátima estuviese decepcionada.

ALAN GREENBERG: Quisiera responder. En términos de quién es la persona que fue designada, la regla que nosotros adoptamos, la decisión que tomamos es que la persona tanto del CROPP como de finanzas y presupuestos sea seleccionada por el equipo de revisión de CROPP. Es decir, no tiene absolutamente ningún sentido para mí que este grupo seleccione a alguien que no participa en sus propias reuniones. La persona es

seleccionada por ese grupo y nosotros no especificamos cuáles son sus cualificaciones. Hicimos la suposición de que tanto difusión externa y participación como finanzas y presupuestos va a elegir gente con buenas cualificaciones y es difícil imaginarse que esa persona no esté en el grupo respectivo. De nuevo, esto tiene que ver con este juzgamiento.

En cuanto al segundo punto, creo que está bien. Es remover a alguien de un grupo y hay que tener una decencia para hablar con ellos y explicarles por qué lo hacemos si es que la persona sigue teniendo un interés y si es que se ha hecho en representación de las RALO. En ese caso las RALO también lo tienen que hacer. Yo creo que usted tiene razón. No creo que se pueda poner una regla para esto pero no deberíamos tomar voluntarios y tratarlos de modo que ellos no agradecen que sea un proceso razonable.

TIJANI BEN JEMAA: Alan, tengo un comentario que quisiera hacer.

ALAN GREENBERG: Sí, adelante, Tijani, pero por favor, no lo repita. Hágalo solo una vez.

TIJANI BEN JEMAA: Para cada grupo nosotros tenemos una carta orgánica y sabemos exactamente lo que cada grupo decide y cuando nosotros queremos cambiar algo, también tenemos que cambiarlo en la carta orgánica. Gracias.

ALAN GREENBERG: Bueno, muchas gracias. Ojalá esto se tenga en cuenta pero sí, deberíamos hacerlo así. ¿Hay algún otro comentario que quieran hacer? Ya nos hemos excedido 11 minutos de la hora de cierre. ¿Hay algo más que quieran comentar? ¿Alguna otra pregunta? Pido disculpas entonces por extendernos de la hora de cierre. Espero que tengan una buena tarde y también espero que puedan leer los informes del CCWG. Muchas gracias por su participación.

CHERYL LANGDON-ORR: ¿Hay algo más que quiera que hagamos? Ya no tengo más tiempo.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]